

School Committee Minutes

Fecha: 9/24/2020 Lugar: Zoom Hora: 3:00pm - 4:50pm

Presentes		
Puesto/Position	Presente/Present	Ausente/Absent
Presidente/Clerk	Ran Smith	
Presidente/Clerk	Tim Curtis	
Secretario	Pamela Holschuh	
Miembro		Allan Vargas
Miembro	Dinia Santamaria	
Miembro		Rafael Vargas
Miembro	Evelyn Obando	
Estudiante	Melanie	
Head of School	Sue Gabrielson	
Public	Mike West	

<u>Agenda</u>	<u>Agenda</u>
<ol style="list-style-type: none"> 1. Momento de silencio 2. Bienvenida Melanie (representante de los estudiantes para el año 20/21) 3. Informe de la Directora 4. Informe financiero 5. Revisión del manual del comité escolar 6. Aprobación de actas (17/7/20 y 27/8/20) 7. Momento de silencio 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Moment of silence 2. Welcome Melanie (student representative for the 20/21 school year) 3. Director's report 4. Finance report 5. Review of School Committee Manual 6. Approve minutes (7/30/20 & 8/27/20) 7. Close with a moment of silence

Español	English
<p><u>1. Un momento de silencio</u> — Se inició la reunión con un momento de silencio.</p>	<p><u>1. A moment of silence</u> — The meeting started with a moment of silence</p>
<p><u>2. Bienvenida Melanie (representante estudiantil 20/21)</u> — Presentaciones — Consenso, estamos muy felices de que Melanie esté con nosotros este año en el SC</p>	<p><u>2. Welcome Melanie (student representative 20-21)</u> — Introductions — Consensus we are all so happy that Melanie is with us this year on the SC</p>
<p><u>3. Informe de directora</u> — Las cosas van muy bien — Los estudiantes son super confiables — Los maestros están aprendiendo y creciendo cada semana — Celebramos virtualmente el Día del Niño y el Día de la Independencia</p>	<p><u>3. Director's Report</u> — Things are going really well — Students are super reliant — Teachers are learning and growing each and every week — Celebrated Children's Day and Independence day virtually</p>

<ul style="list-style-type: none"> — Tuvimos la primera reunión de padres y asistieron aproximadamente el 50% de los padres, que es más de lo habitual — Los pagos de matrícula han llegado para septiembre, fue un gran éxito! solo unos pocos no han pagado — Melanie y Maggie están regresando a MV y muy emocionadas de estar aquí. — Jim Stanley se ha ofrecido como voluntario para recogerlos, gran gratitud por Jim. — 4 PCs más vendrán con ellos — Todavía necesitamos algunas más — Hemos recibido una donación para tecnología de \$3,000 de un donante anónimo - ¡MUCHAS GRACIAS! — Somos capaces de administrar los SAT — La recaudación de fondos todavía está por delante de donde estaríamos normalmente, a pesar de que hemos recaudado tanto para este año, ¡Ellen ha hecho un trabajo FABULOSO! — Maggie ha estado haciendo un trabajo INCREÍBLE apoyando a los maestros y a Sue — Sue y Maggie están trabajando muy bien como equipo y se complementan bien. — El quinto martes para los maestros suele ser una reunión "social", pero este año habrá más desarrollo profesional centrado en la <i>salud mental de los maestros</i> junto con la <i>salud socioemocional de los estudiantes</i>. — Llegando pronto a las conferencias de padres y maestros — La Pre-Meeting de esta semana para el colegio tuvo invitados de Guatemala, se formaron hermosas relaciones, un estudiante está haciendo un proyecto de investigación con el grupo — Hay bajos y altos muy altos — Todos necesitamos unas vacaciones — El personal ha estado trabajando muy duro — El SC ofrece ayuda para la recaudación de fondos con Ellen 	<ul style="list-style-type: none"> — Had the first parent's meeting and about 50% of parents attended which is more than usual — Tuition payments have come in for September, huge success! only a few have not paid — Melanie and Maggie are returning to MV and very excited to be here — Jim Stanley has volunteered to pick them up, huge gratitude for Jim — 4 more PCs will be coming with them — Still need a few more — \$3,000 technology donation has been made from an anonymous donor - HUGE THANK YOU! — We are able to administer the SATs — Fundraising is still ahead of where we would normally be at, even though we have raised so much for this year, Ellen has done a FABULOUS job! — Maggie has been doing an AMAZING job at supporting teachers and Sue — Sue and Maggie are working really well as a team and complimenting each other well — 5th Tuesday for teachers is usually a "social" meeting but this year there will be more professional development focusing on <i>teacher mental health</i> along with <i>social emotional health of students</i> — Arriving soon at parent teacher conferences — Pre-Meeting this week for colegio had guest speakers from Guatemala, beautiful relationships forming, one student is doing a research project with the group — There are lows and very high highs — Much needed break is needed for all — Staff has been working so so so very hard — Help is offered by the SC for fundraising with Ellen
<p><u>4. Informe Financiero</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Agosto fue un mes exitoso, pudimos llegar hasta agosto con suficientes fondos líquidos 	<p><u>4. Finance Report</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — August was a successful month, we were able to make it through August with enough liquid funds

<ul style="list-style-type: none"> — Parece que también estaremos bien para septiembre. — Alejandro (contador, empleado asalariado del MFS) asistirá a la próxima reunión (muy recomendable) — Aún es difícil entender los informes. — Ellen y Tim se reunirán la próxima semana para tratar de averiguar qué se necesita para pedirle algo a Alejandro y Zaida — Trabajo tedioso para configurar la información en los informes financieros que la hace útil para las personas que necesitan utilizarla — Trabajo muy complicado — Las finanzas van bien todavía trabajando en informes — Mucho aprecio por el comité de finanzas — La claridad de lo que las personas necesitan para obtener información es crucial para la presentación de informes adecuados 	<ul style="list-style-type: none"> — It looks like we will be okay for September as well — Alejandro (accountant, paid employee at the MFS) will be attending the next meeting (highly recommended) — It is still hard to understand the reports — Ellen and Tim will meet next week to try and figure out what is needed in order to make an ask to Alejandro and Zaida — Tedious work to set up the information in financial reports that makes it useful for the people who need to use it — Very complicated work — Finance is going well, still working on reports — Huge appreciation for the finance committee — Clarity in what people need to get information is crucial to present the right reports
<p><u>5. Revisión del Manual del Comité Escolar</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Mike West: disponible para trabajar con un comité para actualizar, ensamblar y traducir estos manuales — ¿Los manuales para el Personal y las Familias son responsabilidad del Comité Escolar? — El Manual del Comité Escolar y el Manual Administrativo son supervisados por el SC — Ahora solo hay 1 manual que cubre a todo el personal — Los manuales de Profesores y Familia son responsabilidad de la administración — Crear un subcomité con una mezcla de personas involucradas en la escuela (maestros, padres, miembros de la reunión, etc.) — Dinia del SC está dispuesta a ayudar — Se presentará un comité el próximo mes 	<p><u>5. Review of School Committee Manual</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Mike West: available to work with a committee to update, assemble, and translate these manuals — Is the Staff and Family Manuals the responsibility of the School Committee? — The School Committee Manual and the Administrative Manual are overseen by the SC — Now there is only 1 Manual that covers all staff — Teacher and Family Manuals are the administrations responsibility — Create a sub committee with a mix of people that are all involved in the school (teachers, parents, Meeting members etc.) — Dinia from the SC is willing to help — A committee will be presented next month
<p><u>6. Aprobación de actas (30/7/20 y 27/8/20)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Aprobación del acta del 30 de julio y el 27 de agosto del 2020 	<p><u>6. Approve minutes (7/30/20 & 8/27/20)</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Minutes approved for both July 30th and August 27th 2020
<p><u>Próxima reunión?</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — Se mandará una encuesta para encontrar el mejor momento para reunirnos 	<p><u>Next Meeting?</u></p> <ul style="list-style-type: none"> — A survey will be given out to find best time to meet
<p><u>7. Cierra con un momento de silencio</u></p>	<p><u>7. Close with a moment of silence</u></p>